

**FREN 448m : ISLAM IN FRANCE**  
**University of Southern California, Spring 2013**  
**T/Th 2 – 3:20pm, VKC 209**



Professeur : Olivia C. Harrison

Bureau : THH 153

Heures de permanence : mardi et jeudi, 15h30 – 16h30 ou sur rendez-vous

(213) 740 0104

[oharriso@usc.edu](mailto:oharriso@usc.edu)

**Description du cours**

L'affaire du foulard qui éclate en 1989, le débat sur l'identité nationale lancé en 2009 suivi du débat sur la laïcité et l'islam en 2011, la loi sur le voile intégral votée en 2010 et mise en vigueur en 2011... L'islam figure au cœur de l'actualité française depuis maintenant plus de vingt ans. Deuxième religion de France, état qui se proclame laïque depuis la loi de 1905, il ne cesse de soulever des questions identitaires—sociales et culturelles certes, mais aussi et avant tout politiques. En effet, au cours des dernières décennies, l'islam est devenu synonyme d'immigration puis de terrorisme, tout particulièrement depuis les attentats du 11 septembre 2001 qui réactualisent des peurs datant de l'ère coloniale. La grande majorité des musulmans français étant issue de l'immigration maghrébine, la question de l'islam français s'inscrit dans une perspective historique beaucoup plus large, remontant aux premières expéditions coloniales en

Afrique du Nord, voire aux Croisades. Derrière les slogans médiatiques qui traversent la scène politique française aujourd'hui, il nous revient donc de mettre à jour l'histoire longue des représentations de l'islam et des rapports franco-maghrébins dans la période moderne.

Essentielle pour comprendre la France contemporaine, la question de l'islam en France exige d'être appréhendée à partir d'une multiplicité de perspectives disciplinaires. A cette fin notre corpus se constituera de textes littéraires, de films documentaires et de fiction, de culture populaire et de textes critiques (en histoire, sciences politiques, sociologie...) émanant des deux rives de la Méditerranée. Notre approche sera chronologique et thématique : après un bref aperçu des Croisades, où apparaît l'idée du choc des civilisations qui traversera l'histoire des rapports entre islam et Occident, nous aborderons la période coloniale, puis l'immigration, le mouvement Beur, et les débats sur la laïcité lancés dans les années quatre-vingt, qui ne cessent de prendre de l'ampleur tout en changeant de forme. A contre-courant des discours identitaires qui dominent les médias, notre objectif sera d'appréhender les rapports complexes qui unissent la France et l'islam dans ce vingt-et-unième siècle.

### **Diversity Requirement**

This course addresses two key aspects of diversity: religious and/or ethnic diversity, and gender difference. Religious differences in particular are often overlooked in discussions of diversity in the U.S. In a post-9/11 world that has seen the exponential rise of Islamophobia, the question of Islam in Western countries is more pertinent than ever and needs to be taken into consideration in discussions of social and cultural diversity. The rise of discursive, verbal, and physical violence targeting those who are perceived as being Muslim, whether because of their religious practices, or, more often, their geographic and cultural background, has made Islamophobia an all too visible, if seldom understood, phenomenon. This course will provide students with the historical context and theoretical sophistication to understand the complex history of Western perceptions of Islam, taking France as a paradigmatic example while drawing attention to differences between attitudes toward Muslims in France and the U.S. Tracing the long history of representations of Islam and Muslims in Europe and the West, this course will offer students a comparative perspective with which to apprehend attitudes toward Islam in the contemporary, global context.

This course will also specifically address the central role assigned to women in Western representations of Islam. The French were exemplary in this domain as well, setting the stage for the predominance of the themes of polygamy, veiling, and the treatment of women in current discussions of Islam. The question of gender will thus be central to this course, both as a terrain that has been deployed in Orientalist or Islamophobic discourses, and as a central preoccupation of Muslim women and men responding to or engaging with these discourses. Here too the course will invite comparisons between twentieth-century French attempts to unveil Algerian or French Muslim women, and Western emancipatory discourses targeting Iraqi or Afghani women, for example. Finally, we will pay particular attention to the development of Islamic feminism as an alternative to

Western-style feminism. “Islam in France” will thus expose students to two crucial aspects of social and cultural diversity today: religious diversity, and especially Islam, as it intersects with questions of gender and feminist discourses.

## Objectifs du cours

FREN 448m a pour fin de :

- Introduire les étudiants aux relations complexes qui unissent (et parfois divisent) la France et l’islam, en particulier dans la période contemporaine, à travers une enquête historique et interdisciplinaire sur la place de l’islam en France.
- Donner aux étudiants une compréhension et une connaissance approfondie et complexe de la diversité de la France contemporaine en introduisant des perspectives provenant de l’autre côté de la Méditerranée, ou du sein de la diversité française elle-même.
- Offrir une perspective inter- et transnationale ainsi qu’historique sur la place de la France dans le monde, et sur le caractère cosmopolite, transnational et pluriel de la France d’aujourd’hui.
- Développer l’esprit critique et la rigueur (inter)disciplinaire des étudiants, qui liront des textes littéraires et scientifiques, interpréteront des œuvres d’art, des images et des films, et analyseront des phénomènes sociologiques et historiques avec rigueur et profondeur.
- Permettre aux étudiants de perfectionner leur expression orale et écrite sur des sujets complexes par le biais d’un exposé oral, de plusieurs devoirs écrits, et d’interventions quotidiennes en classe.

Préparation recommandée : FREN 330 – Writing about Literature, ou un cours équivalent.

## Textes requis

Disponibles à la librairie de USC :

Amin Maalouf, *Léon l’Africain*

Abd al Malik, *Qu’Allah bénisse la France*

Ismahan Chouder et al, *Les filles voilées parlent*

Tous les autres textes sont disponibles en format électronique sur ARES. Il faudra les apporter impérativement à chaque cours (en version électronique ou imprimée). Si vous oubliez le texte prévu pour un cours donné votre note de participation en souffrira ! Référez-vous au programme des cours ci-dessous.

## Travaux écrits

Vous aurez trois devoirs à rendre au cours du semestre, rédigés en français, portant sur un ou plusieurs textes au programme. Les deux premiers devoirs seront de 5 à 7 pages. Le

premier devoir prendra la forme d'une analyse de texte (« close reading »), le deuxième, la forme d'une dissertation (« essay », « position paper »). Le dernier devoir (un « research paper ») sera plus long : entre 10 et 12 pages. Les papiers sont impérativement à rendre le jour indiqué sur le programme des cours ci-dessous. Chaque jour de retard entraînera une diminution de la note d'un point (B → B-). Vous pouvez choisir le format que vous voulez (Chicago, MLA...) du moment que vous le suivez rigoureusement.

### **Travail oral**

Votre participation orale est essentielle est requise. A cette fin je vous encourage à prendre de copieuses notes en lisant ou en visionnant les films au programme, ce qui vous sera aussi d'une grande utilité pour rédiger vos devoirs. Je vous donnerai parfois des fiches pour guider vos lectures. Vos réponses orales en classe seront prises en compte dans votre note de participation.

A la fin du semestre vous aurez à faire une présentation orale de 15 à 20 minutes sur un sujet ou une problématique de votre choix, à établir de concert avec le professeur. Cet exposé doit être plus général que vos travaux écrits : il ne peut pas porter uniquement sur un texte. Vous pouvez bien sûr intégrer des éléments audiovisuels. Attention, il s'agit bien d'un exposé oral : vous pouvez vous munir de notes, mais il ne faut pas les lire !

### **Protocole du cours**

Votre assiduité au cours est requise et toute absence sans autorisation préalable entraînera une diminution de la note finale d'un point (B → B-). En cas de maladie je vous prie de me contacter dès que possible, de m'apporter une note médicale et de prendre des mesures pour rattraper tout retard.

Vous pouvez apporter vos ordinateurs, tablettes ou autres appareils électroniques, mais uniquement pour prendre des notes et pour consulter les textes au programme. La consultation des mails et même Internet sont strictement interdits. Je vous demanderai également d'éteindre vos portables et d'éviter de manger dans la salle de classe.

### **Composition de la note finale**

Participation	10%
Premier devoir écrit	25%
Deuxième devoir écrit	25%
Devoir final	30%
Exposé oral	10%

### **Service Learning Opportunity: JEP**

Upon successful completion of the eight-week Joint Educational Project program students will have their participation grade rounded up (e.g. from A- to A). Students are encouraged to discuss their experience teaching course-related material in the JEP

program during class discussions, and may include JEP-based observations in their papers and presentations, whenever relevant.

### **Students with Disabilities**

Any student requesting academic accommodations based on a disability is required to register with Disability Services and Programs (DSP) each semester. A letter of verification for approved accommodations can be obtained from DSP. Please be sure the letter is delivered to me as early in the semester as possible. DSP is located in STU 301 and is open 8:30 a.m.–5:00 p.m., Monday through Friday. The phone number for DSP is (213) 740-0776.

### **Academic Integrity**

USC seeks to maintain an optimal learning environment. General principles of academic honesty include the concept of respect for the intellectual property of others, the expectation that individual work will be submitted unless otherwise allowed by an instructor, and the obligations both to protect one's own academic work from misuse by others as well as to avoid using another's work as one's own. All students are expected to understand and abide by these principles. *Scampus*, the Student Guidebook, contains the Student Conduct Code in Section 11.00, while the recommended sanctions are located in Appendix A: <http://www.usc.edu/dept/publications/SCAMPUS/gov/>. Students will be referred to the Office of Student Judicial Affairs and Community Standards for further review, should there be any suspicion of academic dishonesty. The Review process can be found at: <http://www.usc.edu/student-affairs/SJACS/>.

### **Programme des cours**

#### I / L'islam et la République

- 15 janvier Introduction
- 17 janvier Bruno Etienne, « La fabrique des regards »
- 22 janvier A visionner : Karim Miské et al, *Musulmans de France: de 1904 à nos jours* (disponible à Leavey Reserves)

#### II / Islam et Occident

- 24 janvier *La chanson de Roland* (extraits)  
Film: Youssef Chahine, *Al Naser Salah Al Din*  
(<http://www.youtube.com/watch?v=o6LXbfZZ2JQ>)
- 29 janvier Amin Maalouf, *Léon l'Africain* (1<sup>ère</sup> partie)
- 31 janvier Amin Maalouf, *Léon l'Africain* (2<sup>e</sup> partie)
- 5 février Amin Maalouf, *Léon l'Africain* (3<sup>e</sup> et 4<sup>e</sup> parties)

7 février Alain Grosrichard, *Structure du sérail* (extraits)  
Voltaire, *Mahomet* (extraits)

12 février Driss Chraïbi, *L'homme du livre* (extraits)  
Assia Djebar, *Loin de Médine* (extraits)  
**Premier devoir à rendre**

### III / L'Orientalisme français

14 février Edward Said, « Introduction » in *Orientalism*

21 février Victor Hugo, *Les orientales* (extraits)  
Alphonse de Lamartine, *Voyage en Orient* (extraits)

26 février *Les mille et une nuits* (extraits)  
Théophile Gautier, *Voyage Pittoresque en Algérie* (extraits)  
Gustave Flaubert, *Voyage en Egypte* (extraits)

28 février Guy de Maupassant, « Allouma »

5 mars Assia Djebar, *Femmes d'Alger dans leur appartement* (extraits)

7 mars Malek Alloula, *Le harem colonial* (extraits)

12 mars Leïla Sebbar, « La fille de la maison close »

14 mars Frantz Fanon, « L'Algérie se dévoile »  
A visionner : Gillo Pontecorvo, *La bataille d'Alger* (Leavey Reserves)  
**Deuxième devoir à rendre**

## **SPRING BREAK**

### IV / Racisme et islamophobie

26 mars Edward Said, « Silvestre de Sacy and Ernest Renan » in *Orientalism*

28 mars Ernest Renan, *Histoire générale et système comparé des langues sémitiques* (extraits)

2 avril Tahar Ben Jelloun, *Hospitalité française* (chapitres 2 et 3)

4 avril Abd al Malik, *Qu'Allah bénisse la France* (chapitres 1, 2 et 3)

9 avril Abd al Malik, *Qu'Allah bénisse la France* (chapitres 4 et 5 ; « Le face à face des cœurs »)

11 avril Abd al Malik, Native Deen et al (chansons/vidéos choisies)

V / Affaires de foulard

16 avril Dounia Bouzar et Saïda Kada, *L'une voilée, l'autre pas* (« Du côté des femmes »)  
Marjane Satrapi, *Persepolis* (extraits)  
« Chronologie succincte. L'islam comme problème politique en France »

18 avril Leïla Djitli et Sophie Troubac, *Lettre à ma fille qui veut porter le voile* (extraits)

23 avril Houria Bouteldja, « De la cérémonie du dévoilement à Alger (1958) à Ni Putes Ni Soumises : l'instrumentalisation coloniale et néo-coloniale de la cause des femmes »  
Ismahane Chouder et al, *Les filles voilées parlent* (chapitre 1)

25 avril *Les filles voilées parlent* (chapitres 3 et 4)  
Lila Abu Lughod, « Do Muslim Women Really Need Saving ? »

30 avril *Les filles voilées parlent* (chapitre 5)

2 mai Leïla Sebbar, « La fille au hijeb »  
**Devoir final à rendre**

9 mai, 14h – 16h **Exposés oraux**